De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 203

37. årgang

6. august 1994

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2017/94 af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 2018/94 af 5. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 3

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2019/94 af 2. august 1994 om indførsel af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse fra USA** 5

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/94 af 4. august 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag** ... 10

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 2021/94 af 5. august 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 1270/94 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina** 11

Kommissionens forordning (EF) nr. 2022/94 af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 12

Kommissionens forordning (EF) nr. 2023/94 af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 2024/94 af 5. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 16

Kommissionens forordning (EF) nr. 2025/94 af 5. august 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 18

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

94/503/EKSF, EF, Euratom :

* **Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 26. juli 1994 om indstilling af den person, som de foreslår udnævnt til formand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber** 20

94/504/EKSF, EF, Euratom :

* **Afgørelse truffet af repræsentanterne for regeringerne for De europæiske Fællesskabers medlemsstater den 26. juli 1994 om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen** 21

Kommissionen

94/505/EF :

* **Kommissionens beslutning af 18. juli 1994 om ændring af en tidligere beslutning af 18. december 1992 om markedsføring af et produkt indeholdende GMO, Nobi-Porvac Aujeszky live (gI-, tk-), i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 90/220/EØF** 22

94/506/EF :

* **Kommissionens beslutning af 27. juli 1994 om ændring af beslutning 94/70/EF om den foreløbige liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter** (1) 24

94/507/EF :

* **Kommissionens beslutning af 27. juli 1994 om godkendelse af den af Danmark forelagte tilsyns- og kontrolplan for salmonella i fjerkræ** (1) 25

94/508/EF :

* **Kommissionens beslutning af 27. juli 1994 om fastsættelse af niveauet for Fællesskabets tilskud til de tilsyns- og kontrolforanstaltninger for salmonella i fjerkræ, som Danmark iværksætter** 26

(1) Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2017/94

af 5. august 1994

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1869/93 [2], særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati, henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og 1006 30 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/91 [4], særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2666/93 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1939/94 [6] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[2] EFT nr. L 197 af 30. 7. 1993, s. 7.
[3] EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.
[4] EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.
[5] EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 4.
[6] EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 41.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU / ton)

KN-kode	Importafgifter (6)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (5)	AVS Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Tredjelande (undtagen AVS) (3)
1006 10 21	—	153,41	314,02
1006 10 23	—	157,89	322,99
1006 10 25	—	157,89	322,99
1006 10 27	242,24	157,89	322,99
1006 10 92	—	153,41	314,02
1006 10 94	—	157,89	322,99
1006 10 96	—	157,89	322,99
1006 10 98	242,24	157,89	322,99
1006 20 11	—	192,66	392,53
1006 20 13	—	198,27	403,74
1006 20 15	—	198,27	403,74
1006 20 17	302,81	198,27	403,74
1006 20 92	—	192,66	392,53
1006 20 94	—	198,27	403,74
1006 20 96	—	198,27	403,74
1006 20 98	302,81	198,27	403,74
1006 30 21	—	238,75	501,36
1006 30 23	—	291,94	607,65
1006 30 25	—	291,94	607,65
1006 30 27	455,74	291,94	607,65
1006 30 42	—	238,75	501,36
1006 30 44	—	291,94	607,65
1006 30 46	—	291,94	607,65
1006 30 48	455,74	291,94	607,65
1006 30 61	—	254,62	533,95
1006 30 63	—	313,35	651,40
1006 30 65	—	313,35	651,40
1006 30 67	488,55	313,35	651,40
1006 30 92	—	254,62	533,95
1006 30 94	—	313,35	651,40
1006 30 96	—	313,35	651,40
1006 30 98	488,55	313,35	651,40
1006 40 00	—	42,51	91,02

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(5) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(6) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2018/94

af 5. august 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1869/93 [2], særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2667/93 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1940/94 [4];

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
[2] EFT nr. L 197 af 30. 7. 1993, s. 7.
[3] EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 7.
[4] EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 43.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2019/94

af 2. august 1994

om indførsel af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse fra USA

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 [2], særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i GATT har EF og USA vedtaget at afklare tolddefinitionen af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse; når sådanne produkter indføres til EF, skal de underkastes en laboratorieanalyse for at fastslå deres overensstemmelse med tolddefinitionen; det amerikanske landbrugsministerium Federal Grain Inspection Service (FGIS) og den amerikanske vådmølleindustri, der er under regelmæssigt tilsyn af de amerikanske myndigheder, vil certificere, at produkterne svarer til den aftalte definition;

på grundlag af certifikater for kontrol af importprodukter fra USA bør de sædvanlige kontrolforanstaltninger fortsat anvendes på importprodukter fra USA, der ledsages af sådanne certifikater, og for enhver anden indførsel af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse;

medlemsstaternes regelmæssige fremsendelse til Kommissionen af oplysninger om mængder og værdi af produkter, der indføres med sådanne certifikater, udgør et af de med USA aftalte elementer, der vil muliggøre en effektiv kontrol af gennemførelsen af den pågældende aftale;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For restprodukter fra fremstilling af majsstivelse, henhørende under KN-kode 2303 10 19, der indføres fra USA til EF, foretages der kontrol af deres overensstemmelse med denne kode ved hjælp af laboratorieanalyser af alle forsendelser, der ikke ledsages af et af FGIS udstedt certifikat og et af vådmølleindustrien i USA udstedt certifikat, jf. bilaget.

2. For forsendelser fra USA, der ledsages af de to certifikater, og forsendelser fra alle andre tredjelande foretages de sædvanlige importkontrolforanstaltninger.

Artikel 2

Inden udgangen af hver måned underretter medlemsstaterne Kommissionen om mængderne og værdien af de produkter i KN-kode 2303 10 19, der blev indført den foregående måned og ledsaget af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede certifikater.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 8. september 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. august 1994.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

OMB NO.: 0580-0013
(For additional OMB information see reverse.)

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE

COMMODITY INSPECTION CERTIFICATE

B - 21646

DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION

APPLICANT	LOCATION OF COMMODITY

IDENTIFICATION	QUANTITY AND CONTAINER

VOID

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.	INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.
WARNING: Sec. 202(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than $1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.
The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-993 (1-92) Replaces Form FGIS-993 (6-91) which may be used.

Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 82.03 hrs. per recordkeeper, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the form. Send comments regarding this burden estimate or any other aspects of this collection of information, including suggestions for reducing the burden, to USDA, OIRM, Clearance Officer, Room 404-W, Washington, DC 20250. When replying refer to the OMB Number and Form Number in your letter.

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE

COMMODITY CERTIFICATE
SUBMITTED SAMPLE INSPECTION

A-00403

DATE OF ISSUANCE	ISSUED AT	LEVEL OF INSPECTION

COMMODITY	QUANTITY IN SAMPLE

IDENTIFICATION OF SAMPLE	SAMPLE SUBMITTED BY

VOID
NOT OFFICIALLY SAMPLED

RESULTS OF THE ABOVE INSPECTION APPLY ONLY TO THE QUANTITY OF SAMPLE INDICATED AND NOT TO THE COMMODITY FROM WHICH THE SAMPLE MAY HAVE BEEN TAKEN.

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.	INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U. S. C. 1621 et. seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 68.1 et. seq.), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.
WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than $1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.
The conduct of all services and the licensing of inspecting/grading/sampling personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

FORM FGIS-994 (5-90)

CORN REFINERS ASSOCIATION, INC.
Washington, D.C.

Certificate of Conformity

On behalf of the Corn Refiners Association, Inc., the undersigned confirms receipt of ***Producer's Certificates*** affirming that _____ of corn gluten feed (CN 2303 1019:
Quantity (Metric Tons)

residues from the manufacture of starch from maize) aboard the vessel _____, departing the United
Name of Vessel

States on or about _____, ***(I)*** were obtained from
Date

the wet-mill maize-refining process, ***(II)***, contain not more than: (a) 28 percent starch content (dry basis), (b) 40 percent protein content (dry basis), (c) 4.5 percent fat (dry basis, as measured by test method A of the Directive 84/4/EEC of 20 December 1983), and (d) 15 percent by weight screenings/cleanings from corn subsequently used for the manufacture of starch and starch products, it being understood that, for the use of yellow number 2 corn, the figure is up to 10 percent, ***AND (III)*** may contain residues from steepwater derived from the wet milling process and used in the manufacture of alcohol or other starch derived products which utilize steep water as part of their manufacturing process and which were in existence in 1992, (the presence of which does not result in an increase in the feed value of the corn gluten feed).

_____
Signature

ERNST & YOUNG
1225 Connecticut Ave., N.W.
Washington, D.C. 20036

The Corn Refiners Association, Inc., 1701 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C. 20006, provides blank Producer's Certificates upon request to any corn wet milling company operating in the United States. The Corn Refiners Association, Inc., provides these certificates as a service to facilitate the export of U.S. corn gluten feed to the European Union. The Corn Refiners Association, Inc., has retained the independent accounting firm of ERNST & YOUNG, to verify the Association's receipt of these Producer's Certificates on a per vessel basis, as gathered and submitted by shipping companies conveying corn gluten feed to any Member State of the Union. This is neither a weight certificate for commercial trade purposes, nor an independent certification of product quality by either the Corn Refiners Association, Inc., or ERNST & YOUNG; it is intended solely to describe product that has been certified by producers and any commercial handlers for customs clearance purposes.

AUDIT CONTROL NO.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2020/94

af 4. august 1994

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik [1], særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993 om fastsættelse for 1994 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder [2] fastsætter kvoter for torsk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I, II b, taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1994 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 20. juli 1994; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I, II b fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område I, II b fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 20. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. august 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.
[2] EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2021/94

af 5. august 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 1270/94 om udstedelse af importlicenser for hvidløg med oprindelse i Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3669/93 [2], særlig artikel 29, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Betingelserne for at indføre beskyttelsesforanstaltninger for frugt og grøntsager er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2707/72 [3];

i medfør af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93 [4] er overgang til fri omsætning i Fællesskabet af hvidløg fra tredjelande betinget af fremlæggelse af importlicens;

ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1213/94 [5] blev udstedelsen af importlicenser indtil den 31. august 1994 begrænset til 5 000 tons af de i alt 10 000 tons, der er fastsat for perioden fra 31. maj 1994 til 31. maj 1995;

efter at denne mængde var konstateret overskredet, blev udstedelsen af importlicenser, der ansøges om fra den 1. juni 1994, ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1270/94 [6] suspenderet indtil den 31. august 1994;

det har vist sig, at en mængde på 96 tons hvidløg svarende til licenser udstedt for de ansøgninger, der blev indgivet indtil den 31. maj 1994, ikke er blevet udnyttet; da det drejer sig om en lille mængde, og den ikkeudnyttede mængde lægges til den for den følgende periode disponible mængde, er det ikke nødvendigt at ophæve den suspension af udstedelsen af importlicenser, der gælder til den 31. august 1994; for at undgå enhver usikkerhed om indgivelse af importlicensansøgninger for den kommende periode bør det udtrykkeligt fastsættes, at ansøgninger, der indgives inden den 25. august 1994, afvises —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 1270/94 indsættes:

»Importlicensansøgninger, der indgives efter den 31. maj 1994 og inden den 25. august 1994, afvises.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.
(2) EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26.
(3) EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 3.
(4) EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 10.
(5) EFT nr. L 133 af 28. 5. 1994, s. 36.
(6) EFT nr. L 138 af 2. 6. 1994, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2022/94

af 5. august 1994

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 [2], særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2014/94 [6];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 4. august 1994, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(5) EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.
(6) EFT nr. L 202 af 5. 8. 1994, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (3)
1701 11 10	33,14 (1)
1701 11 90	33,14 (1)
1701 12 10	33,14 (1)
1701 12 90	33,14 (1)
1701 91 00	39,71
1701 99 10	39,71
1701 99 90	39,71 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2023/94

af 5. august 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 [2], særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1937/94 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 4. august 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1937/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.
(3) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(5) EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (8)
0709 90 60	113,26 (2) (3)
0712 90 19	113,26 (2) (3)
1001 10 00	48,22 (1) (5) (11)
1001 90 91	73,81
1001 90 99	73,81 (9) (11)
1002 00 00	103,03 (6)
1003 00 10	104,21
1003 00 90	104,21 (9)
1004 00 00	93,84
1005 10 90	113,26 (2) (3)
1005 90 00	113,26 (2) (3)
1007 00 90	114,34 (4)
1008 10 00	31,01 (9)
1008 20 00	34,08 (4) (9)
1008 30 00	0 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	143,10 (9)
1102 10 00	182,31
1103 11 10	110,88
1103 11 90	164,55
1107 10 11	142,26
1107 10 19	109,05
1107 10 91	196,37 (10)
1107 10 99	149,48 (9)
1107 20 00	172,41 (10)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

(11) Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2024/94

af 5. august 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 [2], særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [4], og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1938/94 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 4. august 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.
[3] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[4] EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
[5] EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	3,75	3,75
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2025/94

af 5. august 1994

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 [2], særlig artikel 13, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2015/94 [3];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2015/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 235 000 tons fine gryn af hård hvede til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 [4], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3579/93 [5]; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 [6], ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 [7], fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 [8], ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 [9] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2015/94 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i den ændrede forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning for de angivne produkter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
(2) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.
(3) EFT nr. L 202 af 5. 8. 1994, s. 14.
(4) EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.
(5) EFT nr. L 326 af 28. 12. 1993, s. 15.
(6) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(7) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
(8) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
(9) EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1994 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU / ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 00 200	—	—
1001 10 00 400	04	10,00
	02	5,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	03	35,00
	02	15,00
1002 00 00 000	03	35,00
	02	15,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	03	55,00
	02	15,00
1004 00 00 200	—	—
1004 00 00 400	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	50,00
	02	0

(ECU / ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	63,00
1101 00 00 130	01	59,00
1101 00 00 150	01	55,00
1101 00 00 170	01	51,00
1101 00 00 180	01	47,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 500	01	63,00
1102 10 00 700	—	—
1102 10 00 900	—	—
1003 11 10 200	04	25,00 (3) (4)
	02	15,00 (3) (5)
1103 11 10 400	01	0 (3)
1103 11 10 900	—	—
1103 11 90 200	01	10,00 (3)
1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla

04 Algeriet.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

(4) Restitution fastsat for en mængde på 185 000 tons mel af hård hvede efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89 bestemt til Algeriet.

(5) Restitution fastsat for en mængde på 50 000 tons mel af hård hvede efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89 bestemt til andre tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 26. juli 1994

om indstilling af den person, som de foreslår udnævnt til formand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(94/503/EKSF, EF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til artikel 10, stk. 2, første afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til artikel 158, stk. 2, første afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 127, stk. 2, første afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets udtalelse af 21. juli 1994 —

TRUFFET AF FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Jacques Santer indstilles som den person, medlemsstaternes regeringer foreslår udnævnt til formand for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

D. von KYAW

Formand

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER

den 26. juli 1994

om udnævnelse af dommere og generaladvokater ved Domstolen

(94/504/EKSF, EF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 32b,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 167,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 139, og

ud fra følgende betragtninger:

Embedsperioden for Guiseppe Federico Mancini, Manuel Diez de Velasco, José Carlos Moitinho de Almeida, Fernand Grevisse, Manfred Zuleeg, P.J.G. Kapteyn og Davis A.O. Edward, dommere ved Domstolen, samt for Marco Darmon, Walter Van Gerven og Guiseppe Tesauro, generaladvokater ved Domstolen, udløber den 6. oktober 1994;

der bør foretages en delvis nybesættelse af stillingerne ved Domstolen for perioden 7. oktober 1994 til 6. oktober 2000;

da Ole Due træder tilbage som dommer ved Domstolen, skal der udnævnes en dommer for den resterende del af embedsperioden;

da Claus Gulmann udnævnes til dommer, skal der udnævnes en generaladvokat for den resterende del af embedsperioden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Til dommere ved Domstolen for perioden 7. oktober 1994 til 6. oktober 2000 udnævnes:

Davis A.O. Edward
Günther Hirsch
P.J.G. Kapteyn
Antonio Mario La Pergola
Guiseppe Federico Mancini
José Carlos Moitinho de Almeida
Jean-Pierre Puissochet.

2. Til generaladvokater ved Domstolen for perioden 7. oktober 1994 til 6. oktober 2000 udnævnes:
Georgios Cosmas
Philippe Leger
Guiseppe Tesauro.

Artikel 2

1. Til dommer ved Domstolen for perioden 7. oktober 1994 til 6. oktober 1997 udnævnes:

Claus Gulmann.

2. Til generaladvokat ved Domstolen for perioden 7. oktober 1994 til 6. oktober 1997 udnævnes:

Michael Elmer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1994.

D. von KYAW
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juli 1994

om ændring af en tidligere beslutning af 18. december 1992 om markedsføring af et produkt indeholdende GMO, Nobi-Porvac Aujeszky live (gI⁻, tk⁻), i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 90/220/EØF

(94/505/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/220/EØF af 23. april 1990 om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer (GMO), særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 90/220/EØF, del C, er der indført en fællesskabsprocedure, hvorefter den kompetente myndighed i en medlemsstat kan godkende markedsføring af produkter, som indeholder GMO'er;

i overensstemmelse med denne procedure, og særlig under henvisning til artikel 13, blev der truffet en kommissionsbeslutning den 18. december 1992 [1], hvorefter den kompetente myndighed i Forbundsrepublikken Tyskland kunne godkende markedsføring af følgende produkt, anmeldt af Vemie Veterinär Chemie GmbH (ref. C/D/92/I-1):

Nobi-Porvac Aujeszky live (gI⁻, tk⁻) (med Diluvac forte) pseudorabies-virus (Begonia stamme)
(kun til intramuskulær indgift);

efter denne beslutning har den kompetente myndighed i Forbundsrepublikken Tyskland modtaget endnu en anmeldelse fra den samme anmelder, der anmoder om tilladelse til at udvide anvendelsen af præparatet til også at omfatte intradermal indgift: den kompetente myndighed har derefter sendt dossieret til Kommissionen med en positiv udtalelse;

Kommissionen har videresendt dossieret til samtlige medlemsstaters kompetente myndigheder; den kompetente myndighed i en anden medlemsstat har rejst indsigelse mod det nævnte dossier;

Kommissionen skal derfor træffe en yderligere beslutning efter proceduren i artikel 21 i direktiv 90/220/EØF;

efter at have gennemgået dossieret og sammenlignet det med det dossier, der var genstand for den tidligere beslutning, og efter at have taget hensyn til alle de oplysninger medlemsstaternes myndigheder har fremsendt, herunder omfattende dokumentation fra forsøg, har Kommissionen fundet, at den eventuelle sundheds- og miljørisiko ved markedsføring af produktet Nobi-Porvac Aujeszky live til intradermal anvendelse ikke adskiller sig fra den tilsvarende risiko ved intramuskulær anvendelse af det samme præparat;

navnlig viser samtlige oplysninger og erfaring fra afprøvningen, at den genetisk modificerede virus ikke kan formodes at medføre nogen ændring af biologiske vekselvirkninger eller værtsområder efter udsætningen eller at få kendte eller forudsigelige utilsigtede virkninger på organismer i miljøet eller føre til nogen anden væsentlig vekselvirkning med miljøet eller på nogen måde forøge patogeniciteten i forhold til den parentale virusstamme eller give pseudorabies-virus (Begonia stamme) større evne til at rekombinere med andre beslægtede vira;

oplysningerne i dossieret er således tilstrækkelige til, at Kommissionen kan træffe en positiv beslutning om markedsføring af produktet Nobi-Porvac Aujeszky live, hvorefter produktet også kan anvendes til intradermal indgift ud over intramuskulær indgift, som allerede tilladt i Kommissionens tidligere beslutning;

denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelsen fra udvalget af medlemsstaternes repræsentanter, nedsat i henhold til artikel 21 i direktiv 90/220/EØF —

[1] K(92) 3215 endelig udg.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der træffes herved en positiv beslutning, hvorefter produktet Nobi-Porvac Aujeszky live, der indeholder et genetisk modificeret pseudorabies-virus (Begonia stamme) (gl^-, tk^-) i et præparat med Diluvac forte, som er anmeldt af Vemie Veterinär Chemie GmbH (ref. C/D/92/I-1), og som ved Kommissionens beslutning af 18. december 1992 er godkendt til markedsføring som en levende vaccine mod Aujeszkys sygdom til udelukkende intramuskulær indgift, nu også godkendes til intradermal indgift.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juli 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juli 1994

om ændring af beslutning 94/70/EF om den foreløbige liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter

(Tekst af betydning for EØS)

(94/506/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter [1], særlig artikel 23, stk. 2 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 94/70/EF [2] indholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter;

da der er fremkommet nye oplysninger fra de israelske myndigheder, bør der foretages en revision af ovennævnte liste for dette tredjelands vedkommende;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I bilaget til beslutning 94/70/EF affattes linjen vedrørende Israel således:

»IL	Israel	0	X	X«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 36 af 8. 2. 1994, s. 5.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juli 1994

om godkendelse af den af Danmark forelagte tilsyns- og kontrolplan for salmonella i fjerkræ

(Kun den danske udgave er autentisk)

(Tekst af betydning for EØS)

(94/507/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger [1], særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8, stk. 2, i direktiv 92/117/EØF har Danmark ved skrivelse af 17. december 1993 og af 13. maj 1994 forelagt en tilsyns- og kontrolplan for salmonella i fjerkræ i Danmark;

planen er i overensstemmelse med EF-kriterierne, herunder de kriterier, der er nævnt i artikel 8, stk. 2, i direktiv 92/117/EØF; planen bør derfor godkendes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Danmark forelagte tilsyns- og kontrolplan for salmonella i fjerkræ godkendes.

Artikel 2

Danmark sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at iværksætte den i artikel 1 nævnte plan pr. 1. juli 1994.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 38.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juli 1994

om fastsættelse af niveauet for Fællesskabets tilskud til de tilsyns- og kontrolforanstaltninger for salmonella i fjerkræ, som Danmark iværksætter

(Kun den danske udgave er autentisk)

(94/508/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet [1], senest ændret ved beslutning 94/370/EF [2], særlig artikel 24, stk. 12, og artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge afsnit III, kapitel 2, i beslutning 90/424/EØF kan Fællesskabet yde finansielt tilskud til kontrolforanstaltninger, der skal forhindre zoonoser;

i artikel 9, stk. 1, i Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger [3] henvises der til beslutning 90/424/EØF, for så vidt angår de nærmere bestemmelser for Fællesskabets deltagelse i udgifterne til bl.a. slagtning og destruktion;

Danmark har forelagt Kommissionen en tilsyns- og kontrolplan for salmonella i fjerkæ; denne plan blev godkendt ved Kommissionens beslutning 94/507/EF [4];

på baggrund af foranstaltningens betydning for gennemførelsen af Kommissionens målsætninger vedrørende zoonoseforebyggelse, bør Fællesskabets tilskud fastsættes til 50 % af de af Danmark afholdte udgifter, dog højst 330 000 ECU;

Fællesskabets tilskud ydes, så snart de planlagte foranstaltninger er gennemført, og de danske myndigheder fremsender alle nødvendige oplysninger inden udløbet af de fastsatte frister;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Fællesskabets tilskud fastsættes til 50 % af de af Danmark afholdte udgifter i perioden fra 1. januar til 31. december 1994, dog højst 330 000 ECU, for:

— slagtning af fjerkræ

— destruktion af fjerkræ

— destruktion af æg.

2. Fællesskabets tilskud ydes:

— efter at Kommissionen senest den 1. september 1994 har fået forelagt en rapport om foranstaltningens forløb samt om de afholdte udgifter, og

— efter at Kommissionen senest den 1. juli 1995 har fået forelagt en endelig rapport om den tekniske gennemførelse af foranstaltningen med udgiftsbilag.

3. Tilskuddet fra Kommissionen ydes i ecu til den kurs, der gælder den første hverdag i den måned, hvor refusionsansøgningen indsendes, og som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.
[2] EFT nr. L 168 af 2. 7. 1994, s. 31.
[3] EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 38.
[4] Se side 25 i denne Tidende.